



Número 23
23. Zenbakia
Septiembre de 2007
2007ko iraila

Boletín
de Información
Municipal

Udal
Informazio
Aldizkaria

Ezkabarte

El Polideportivo inicia el 1 de octubre sus actividades para el curso 2007/08

Las inscripciones, para 16 modalidades, del 17 al 24 de septiembre

El recién estrenado Polideportivo de Ezcabarte ha preparado un amplio programa de actividades deportivas para el curso 2007/08, que se pondrá en marcha el próximo 1 de octubre.

- El plazo de inscripciones permanecerá abierto del 17 al 24 de septiembre.
- Se han programado actividades en 16 especialidades deportivas, de las que 10 van destinadas a adultos y 6 a niños y jóvenes.
- Los horarios de las actividades son, en la mayoría de los casos, por la tarde, salvo alguna especialidad para adultos, fijada para las mañanas (Cardiofit, Gimnasia aeróbica, Gimnasia para la Tercera Edad). Las de Spinning y Pilates cuentan con horario de mañana y tarde, a elegir.
- Se ha organizado un servicio de Ludoteca para algunas tardes de la semana y los sábados por la mañana, pensada para que los niños estén en ella mientras los padres utilizan las instalaciones deportivas.
- Tasas anuales: 60 euros para los empadronados y 120 euros para no empadronados (salvo en Spinning y Pilates, que es de 85 y 170 euros, respectivamente).
- Las inscripciones hay que realizarlas en las oficinas del propio Polideportivo, en horario de 11 a 13 horas y de 17 a 19 horas.
- El pago de las inscripciones se realiza a través de Caja Rural en el siguiente número de cuenta: 30080069110702723826.
- Para cualquier duda o nueva información, el teléfono del Polideportivo es el 948 33 07 58.
- El Ayuntamiento de Ezcabarte ha editado un folleto donde se recoge todo el calendario de actividades junto con información práctica de todos los usos que ofrece el Polideportivo.

Actividades programadas para adultos

Cardiofit (martes y jueves de 10:30 a 11:30), **Gimnasia Aeróbica** (lunes y miércoles de 9:30 a 10:30), **Gimnasia para la Tercera Edad** (se impartirá en la Sala Multiusos de Arre. Martes y jueves de 9:30 a 10:30), **Gimnasia de Mantenimiento** (lunes y miércoles de 17:30 a 18:30), **Aerobic** (martes y jueves de 18:30 a 19:30), **Spinning** (martes y jueves de 10:30 a 11:30, de 19:30 a 20:30 o de 20:30 a 21:30), **Pilates** (lu-



nes y miércoles de 10:30 a 11:30 o de 18:30 a 19:30), **Taichi** (lunes y miércoles de 19:30 a 21), **GAP** (Viernes de 18 a 19) y **Bailes Latinos** (Viernes de 19:30 a 21).

Actividades para niños y jóvenes

Psicomotricidad (de 4 a 6 años de edad. Martes y jueves de 17:30 a 18:30), **Multideporte** (de 7

a 9 años. Martes y jueves de 17:30 a 18:30), **Iniciación Deportiva** (de 10 a 12 años. Lunes de 17:30 a 18:30 y miércoles de 17 a 18), **Kempo** (de 10 a 16 años. Pedir información sobre horarios en el Polideportivo), **Pelota** (de 8 a 16 años. Miércoles de 18 a 19:30) y **Ludoteca** (Lunes y jueves de 18:30 a 19:30, martes de 18 a 19, y sábado de 11 a 13).

■ Horario de las instalaciones

Lunes a viernes: de 9:30 a 13:30 y de 16:30 a 22 horas.

Sábados: de 10 a 14 y de 17 a 21 horas.

Domingos y festivos: De 10 a 14 horas.

■ El fútbol nace como Escuela Deportiva

Otra de las novedades que trae la puesta en marcha del nuevo Polideportivo es la creación de una Escuela Deportiva de Fútbol en colaboración con el Club Deportivo Avance-Ezcabarte.

Esta Escuela está dirigida a niños de 6 a 12 años. La actividad se realizará en el Polideportivo los miércoles (de 16 a 17 horas), viernes (17 a 18 horas) y sábados (11 a 12 horas). Las tarifas anuales son de 55 euros para empadronados y de 75 euros para no empadronados. Plazo de inscripción: del 17 al 24 de septiembre. La actividad comenzará el 1 de octubre.

Arre contará con zonas señalizadas para uso canino

La localidad de Arre va a contar con tres zonas de esparcimiento canino debidamente señalizadas. Así se acordó durante el primer Pleno de esta legislatura celebrado por el Ayuntamiento de Ezkabarte. Estas zonas se van a situar cerca del campo de fútbol, a la entrada de Arre y en la zona de chalets próxima a la Variante. Estos puntos se han distribuido de manera uniforme por toda la localidad, de tal manera que todos los propietarios de perros tengan fácil acceso a alguna de estas tres zonas de esparcimiento para sus animales.

El Ayuntamiento ha decidido enviar un bando escrito a todos los domicilios de la localidad, en el que se recogerá un plano de Arre con la nueva señalización para canes. Se trata en los tres casos de zonas valladas en las que estos animales podrán moverse con entera libertad.



Convocado el concurso de pintura 2007

El Ayuntamiento de Ezkabarte, en colaboración con la Plataforma Cultural Ezkabarte Bizirik, ha convocado el Concurso de Pintura 2007, destinado a aquellas personas que quieran participar pintando los lugares que elijan del Valle. El plazo de presentación de obras permanecerá abierto hasta el 15 de diciembre.

El concurso contempla tres premios, cada uno de ellos consistente en un abono anual para el polideportivo Ezkabarte. Además, el primer premio obtendrá una asignación económica de 250 euros.

Cada concursante puede presentar un máximo de dos obras. La técnica es libre. El formato de las obras debe ser de un mínimo de 60 por 60 centímetros. Los originales deben ir acompañados de título o lema que se remitirá en sobre cerrado o plica con los datos personales del autor y una dirección de contacto. La entrega se debe hacer contactando con el teléfono 680 549 361 o bien en la recepción del propio Ayuntamiento del Valle.

El jurado estará integrado por dos concejales de Cultura, un representante de la plataforma cultural Ezkabarte Bizirik y un fotógrafo profesional. Las bases completas de este certamen se encuentran a disposición de todos los interesados en el Ayuntamiento. (Crta. Irún, 13. 31194 Oricain)

Pintura lehiaketa

Ezkabarteko Udalak eta Ezkabarte Bizirik Kultur Plataformak 2007ko Pintura Lehiaketa iragarri dute. Lehiaketako gaia "Ezkabarte Ibarreko lekuak" da. Aurkezteko epea abenduaren 15ean amaituko da. Irabazleak 250 euro eta kiroldegiko abonua jasoko ditu.

Fotografiar el Valle tiene premio

La Plataforma Cultural Ezkabarte Bizirik junto con el Ayuntamiento de Ezkabarte ha organizado el Concurso de Fotografía 2007 / 2007 Argazki Lehiaketa al que pueden concurrir todas aquellas personas que quieran presentar sus trabajos fotográficos sobre cualquier lugar del Valle de Ezkabarte.

La entrega de fotografías puede realizarse hasta el día 30 de septiembre. Los originales deben ser tamaño estándar 50 x 60 centímetros. Cada concursante puede presentar un máximo de dos fotografías.

Las bases del concurso contemplan la entrega de tres premios, cada uno de ellos consistente en un abono para un año para el polideportivo Ezkabarte. El primer premio recibirá además 250 euros. Para la entrega de trabajos hay que contactar a través del teléfono 680 549 361.

Dos badenes en la avenida de Irún

Dos badenes serán colocados próximamente en la Avenida de Irún, en el término municipal de Arre, con el fin de ralentizar la velocidad de tráfico en esa zona y evitar así el mayor número posible de accidentes. El Pleno del Ayuntamiento de Ezkabarte acordó la adjudicación de estas estructuras a la empresa Señalizaciones Goyo S.L., cuyo coste será subvencionado por el Gobierno de Navarra en un 50%. Los badenes irán pintados en rojo y blanco, según la normativa vigente.

Excursión a Logroño para los mayores de 60 años

El Ayuntamiento de Ezkabarte invita a una excursión a Logroño a todos los mayores de 60 años del Valle, que tendrá lugar el próximo día 26 de septiembre. Aunque la visita es gratuita, los interesados deberán realizar inscripción antes del 21 de septiembre en las oficinas municipales. Se visitará el Museo del Vino, algunas bodegas, el casco de la ciudad y se celebrará una comida en un buen restaurante. La alcaldesa, Carola Gutiérrez, se sumará también a esta excursión.

Restauración, manualidades y euskara

El Ayuntamiento de Ezkabarte ha organizado cursos socioculturales de restauración, manualidades y euskara. Las inscripciones se realizarán en el Ayuntamiento de Ezkabarte del 17 al 24 de septiembre. Las clases comenzarán el 1 de octubre. La tarifa anual es de 60 euros para empadronados y, para no empadronados, de 640 euros, 330 y 720, respectivamente. El ingreso se realizará en Caja Rural, número de cuenta: 30080069110702723826.

La actividad de Restauración se realizará en el taller de Restauraciones Lorenzo, de Arre, los martes de 18 a 20 horas. Las Manualidades se realizarán en la Sociedad de Sorauren, los lunes y jueves de 17 a 19 horas. Las clases de Euskara serán en la Sala del Concejo de Arre, de lunes a jueves de 20 a 22 horas.

Zaharberitze, eskulanak eta euskara

Ezkabarteko Udalak zaharberitze, eskulanak eta euskara irakastar soziokulturalak antolatatu ditu. Izen ematea irailaren 17tik 24ra bitartean egingen da eta eskolak urriaren 1ean hasiko dira.



Se busca logotipo para el Polideportivo

El Ayuntamiento de Ezkabarte ha convocado un concurso con el fin de designar un logotipo para el recién estrenado Polideportivo, que le dote de una imagen plástica acorde con las nuevas tendencias y el propio estilo del edificio y su uso. Podrán participar todas las personas interesadas a partir de los 14 años de edad. El plazo de presentación de originales se mantiene abierto hasta el 30 de septiembre y deberá realizarse en las oficinas del Ayuntamiento de Ezkabarte.

Cada participante puede presentar un máximo de tres trabajos originales e inéditos, adjuntando en un sobre sus datos personales. Las obras podrán ir acompañadas de un pequeño dossier mecanografiado en el que se explique la propuesta.

Los trabajos consisten en la presentación de un logotipo en disquete o CD (Corel, Photoshop, Freehand, Adobe ilustrador) además de tres copias impresas (color y escala de grises), así como de un membrete con el citado logotipo en folio blanco A4. Los participantes deben tener además en cuenta la reproducción del trabajo tanto en papel (cuatricromía) así como en objetos de promoción (pins, camisetas, cartelería...). Se han establecido dos premios. El premio para el ganador consiste en 300 euros y un bono anual para el Polideportivo del Valle. El segundo premio consiste en un bono anual para dicha instalación.

El jurado estará formado por los concejales delegados de Deportes, un deportista, un diseñador gráfico y un artista reconocido. Su fallo se hará público durante la primera semana de octubre. Las bases completas se encuentran a disposición de todos los interesados en las oficinas municipales.

Kiroldegiaren logotipo berria

Ezkabarteko Kiroldegiak logotipo berria edukiko du Ibarreko Udalak iragarriko lehiaketaren bitartez. Irabazleak 300 euro eta kiroldegiko urte osorako abonua jasoko ditu.



Nuevo organigrama del Ayuntamiento del Valle de Ezcabarte



CAROLA GUTIÉRREZ COLLAZOS
Alcaldesa (Agrupación Independientes de Arre) (AIA)



PEDRO LEZÁUN ESLAVA
Teniente de alcalde (Agrupación Vecinos por Ezcabarte) (AVE)



ROBERTO MARTÍNEZ IBÁÑEZ
Concejal de Deporte e Informática (relaciones con Animsa) (AIA)



JOSECHO ALASTUEY CANDELLAS
Concejal de Deporte (AIA)



JAVIER IRIARTE ARRIAZU
Coordinador de Concejos (AVE)



FÉLIX IDOATE MUNÁRRIZ
(Agrupación Concejos Ezcabarte) (ACE)



EVARISTO URRIZA LARREA
(ACE)



RUFINO ARRAIZA PAGOLA
(ACE)



JOSÉ ANTONIO ARANDIGOIEN LEORZA
Concejal de Cultura (NaBai)

Un valle con ocho concejos

El Valle de Ezcabarte/Ezkabarte está formado por los concejos de ARRE, ORICAIN, SORAUREN, CILDOZ, EUSA, AZOZ, ORRIO Y MAQUIRRIAIN.

El nuevo equipo municipal

Carola Gutiérrez Collazos, cabeza de lista de la formación Independientes de Arre, es la nueva alcaldesa del Ayuntamiento del Valle de Ezcabarte desde el pasado 16 de junio, día en que tomó posesión de su cargo junto con los otros ocho concejales que conforman el nuevo ayuntamiento para los próximos cuatro años, tras las elecciones municipales celebradas el pasado 27 de mayo. La alcaldesa es vecina de Arre. Tiene 34 años, está casada y es profesora de Educación Infantil y decoradora.

El nuevo gobierno municipal está formado por tres concejales de la formación Independientes de Arre, tres concejales de Agrupación Concejos de Ezcabarte (ACE), dos de Agrupación Vecinos por Ezcabarte, y uno de Nafarroa Bai.

La nueva alcaldesa fue elegida con el apoyo de los tres concejales de su grupo y los dos de la Agrupación Vecinos por Ezcabarte, obteniendo así cinco votos de los nueve emitidos.



Querid@s vecin@s:

Aprovecho este medio informativo para saludaros y presentarme como vuestra alcaldesa en esta legislatura.

Comienzo esta nueva experiencia con mucha ilusión. Lo primero que quisiera es agradecer la confianza que habéis depositado en mí y en el equipo que me rodea para dirigir el valle de Ezcabarte. Somos un equipo joven, atentos a la realidad social.

Estamos situados en unos parajes privilegiados, que tenemos el deber de preservar y mantener entre todos los que habitamos en ellos. Esperamos una participación activa y positiva de todos y cada uno de los ciudadanos. Por tanto, no dudéis en acercaros con vuestras consultas, inquietudes y sugerencias, que serán bien recibidas en ésta, vuestra casa consistorial.

Os reitero mi cordial saludo,

Carola Gutiérrez Collazos
Alcaldesa



El buen tiempo animó las fiestas del Valle

■ La playa de Oricáin fue el escenario de los actos organizados el 23 y 24 de junio

El buen tiempo hizo que los vecinos y vecinas del valle de Ezkabarte se volcaran en sus fiestas patronales, que se celebraron en la playa de Oricáin durante los pasados días 23 y 24 de junio.

Las actividades organizadas tuvieron en cuenta a todas las edades. Así, la jornada del sábado estuvo dedicada casi por completo a los peques. Por la mañana, los chavales del Valle fueron recogidos por un autobús que les condujo a una excursión por el parque fluvial del Arga, donde no faltaron bocadillos y bebidas para todos. De vuelta a Makirriain, pudieron disfrutar de los juegos infantiles con atracciones como hinchables y un toro mecánico.

Por la tarde, los pequeños volvieron a disfrutar de actividades infantiles, acompañadas de txistorrada popular. En una carpa habilitada en la zona, se sirvió a la noche una cena popular a la que acudió numeroso vecindario y que se prolongó hasta altas horas de la madrugada gracias a los bailarables amenizados por la orquesta Edelweiss.

El domingo, día 24 de junio, el Valle despertó con los pasacalles de la txaranga Malatxo y la celebración del VII Trofeo Valle de Ezkabarte, organizada por el Club Ciclista Villavés, en categoría juvenil.

La Coral de Ezkabarte tuvo también su merecida presencia, con una misa cantada y celebrada al aire libre, y concierto posterior de esta formación musical.

Antes de la multitudinaria comida popular, la mañana estuvo plagada de actividades como una exposición de trabajos de artesanía realizados du-



rante el pasado curso, la celebración del IX Campeonato de Mus y una exhibición de deporte rural.

Por la tarde y tras la entrega de trofeos del campeonato de mus, se repitieron las atracciones para los txikis, se celebró un espectáculo musical a cargo de Mariachi Joana y los bailarables anunciaron a su término el final de las fiestas.

Giro aparta Ibarreko Egunaren festan

Azkenik, Ibarreko Egunaren festetarako antolatu ziren ekitaldi guztiak Orikaingo hondartzan egin ziren. Adin guztietako bizilagunek hartu zuten parte ekitaldi guztietan ekainaren 23an eta 24an.



En las fotografías, varias imágenes captadas durante el Día del Valle de Ezkabarte.

Buzón Postontzi

A través de la sección "Buzón", el Ayuntamiento ofrece a los ciudadanos la posibilidad de expresar sus opiniones sobre diversos aspectos de la vida municipal, así como solicitar información sobre servicios concretos. Los casos planteados serán atendidos por los técnicos municipales y se publicarán sus respuestas en los sucesivos boletines. Las cartas deben remitirse a: Boletín Municipal Ezkabarte, sección "Buzón", Ayuntamiento de Ezkabarte, Oricáin. Igualmente se publicarán las impresiones y escritos de interés que nos envíen los vecinos a pesar de que no guarden relación con la vida municipal.